

**REPUBLIKA SLOVENIJA / REPUBLIC OF SLOVENIA**  
**MINISTRSTVO ZA KMETIJSTVO, GOZDARSTVO IN PREHRANO /**  
**MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FOOD**  
**Uprava Republike Slovenije za varno hrano, veterinarstvo in varstvo rastlin /**  
**The Administration of the Republic of Slovenia for Food Safety,**  
**Veterinary Sector and Plant Protection**

VETERINARSKO ZDRAVSTVENO SPRIČEVALO ZA UVOZ MEDU IN DRUGIH ČEBELARSKIH PROIZVODOV NAMENJENIH ZA PREHRANO LJUDI /  
 VETERINARSKO ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ZA UVOZ MEDA I DRUGIH PROIZVODA OD MEDA NAMJENJENIH ZA LJUDSKU UPOTREBU /  
 VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORTS OF HONEY AND OTHER APICULTURE PRODUCTS INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION

**VZOREC / SAMPLE**

Sklic: KZV-med-60, October 2015

VS-40/283/2 – BIH

SLOVENIJA / SLOVENIJA / SLOVENIA	Veterinarsko spričevalo za BiH / Veterinarski certifikat za BiH / Veterinary certificate to BiH	
Del I: Podrobnosti odpremljene pošiljke / Dio I: Pojednostosti o otpremljenoj pošiljci / Part I: Details of dispatched consignment	1.1. Pošiljatelj/Pošiljalac/Consignor	
	Ime/Ime/Name	
	Naslov/Adresa/Address	
	Država/Država/Country	
	Poštna koda/Poštnanski kod/Postal code	
	Tel.št./Tel. br./Phone No.	
	1.5. Prejemnik/Primalac/Consignee	
	Ime/Ime/Name	
	Naslov/Adresa/Address	
	Država/Država/Country	
Poštna koda/Poštnanski kod/Postal code		
Tel.št./Tel. br./Phone No.		
1.7. Država izvora Država porijekla / Country of origin	ISO koda/ Kod ISO / ISO code	1.8.
1.9. Namembna država Država odredišta Country of destination	ISO koda/ Kod ISO / ISO code	1.10.
1.11. Kraj izvora/Mjesto porijekla/Place of origin	1.12.	
Ime/Ime/Name		
Naslov/Adresa/Address		
1.13. Kraj natovarjanja/Mjesto utovara/Place of loading	1.14. Datum pošiljanja/Datum otpreme/Date of departure	
1.15. Prevozno sredstvo/Prijevozno sredstvo/Mean of transport	1.16. Mejna kontrolna točka vstopa v BiH/Ulazno GVIM u BiH/Entry BIP in BiH	
Letalo/Avion/Aeroplane <input type="checkbox"/>	Ladja/Brod/Ship <input type="checkbox"/>	
Železniški vagon/Željeznički vagon/ Railway <input type="checkbox"/>		
Cestno prevozno sredstvo/Cestovno vozilo/Road vehicle <input type="checkbox"/>		
Drugo/Drugo/Other <input type="checkbox"/>		
Identifikacija/Identifikacija/Identification:		
Dokumentarne reference/Reference na dokumente/ Documentary references:		
1.18. Opis blaga/Opis robe/Description of commodity	1.19. Koda blaga (CN koda)/Kod robe(CK kod)/Commodity code (HS code)	
	1.20. Število/Količina/Quantity	
1.21. Temperatura proizvodov/Temperatur proizvodov/Temperature of products	1.22. Število pakiranja/ Broj pakovanja/ Number of packages	
Pri prostorski temperaturi/Sobna/Ambient <input type="checkbox"/>	Ohlajeni/ Rashlađen/Chilled <input type="checkbox"/>	
Zamrznjeni/Zamrznut/Frozen <input type="checkbox"/>		
1.23. Identifikacija kontejnerja/Številka zalivke/Identifikacija kontejnera/broj plombe/ Identification of container/Seal number	1.24. Vrsta pakiranja/Način pakovanja/ Type of packaging	
1.25. Blago s spričevalom za/Roba certificirana za/Commodities certified for Prehrano ljudi/Prehranu ljudi/Human consumption <input type="checkbox"/>		
1.26.	1.27. Za uvoz ali vstop v BiH/Za uvoz ili ulaz u BiH/ For import or admission into BiH <input type="checkbox"/>	
1.28. Identifikacija blaga/Identifikacija pošiljke/Identification of the commodities		
Številka odobritve obratov/Odobreni broj objekta/Approval number of establishments		
Vrsta (Znanstveno ime)/ Vrsta (Naučno ime)/ Species (Scientific name)	Način obdelave/ Način obrade/ Treatment type	Proizvodni obrat/ Proizvodni objekt/ Manufacturing plant
	Število pakiranja/ Broj pakovanja/ Number of packages	Neto teža/ Neto masa/ Net weight

SLOVENIJA / SLOVENIJA / SLOVENIA

Med in čebelarški proizvodi/Med i proizvodi od meda/Honey and apiculture products

<p>II. Potrdilo o zdravstvenem stanju/Zdravstvena potvrda/Health attestation</p> <p>Spodaj podpisani izjavljam, da sem seznanjen z ustreznimi določbami Zakona o hrani („Uradni list BiH“ št. 50/04) ali Uredbe (ES) št. 178/2002, Pravilnika o higieni hrane („Uradni list BiH“ št. 4/13) ali Uredbe (ES) št. 852/2004 in Pravilnika o higieni hrane živalskega izvora („Uradni list BiH“ št. 103/12 in 4/13) ali Uredbe (ES) št. 853/2004 in potrjujem, da so zgoraj opisani med in čebelarški proizvodi proizvedeni v skladu z navedenimi zahtevami in zlasti, da: / Ja, dolje potpisani, izjavljam da sam upoznat sa važećim odredbama Zakona o hrani („Službeni glasnik BiH“, broj 50/04) ili Uredbe (EZ) br. 178/2002, Pravilnika o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH“, broj 4/13) ili Uredbe(EZ) br. 852/2004 i Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“, broj 103/12 i 4/13) ili Uredbe(EZ) br. 853/2004 i potvrđujem da su gore opisani med i proizvodi od meda proizvedeni u skladu sa tim zahtjevima, posebno da: /</p> <p>I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Law on food („Official Gazette BiH No 50/04) or Regulations (EC) No 178/2002, Rulebook on the hygiene of foodstuffs („Official Gazette BiH No 4/13) or Regulation (EC) No 852/2004 and Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH No 103/12 and 4/13) or Regulation (EC) No 853/2004 and certify that honey and apiculture products described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- prihajajo iz obrata(ov), ki izvajajo program na podlagi načel HACCP v skladu s Pravilnikom o higieni hrane („Uradni list BiH“ št. 4/13) ali Uredbo (ES) št. 852/2004 / dolazi iz objekt(a)ta u kojem je implementiran program baziran na načelima HACCP-a u skladu sa Pravilnika o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH“, broj 4/13) ili Uredbom (EZ) br. 852/2004 / come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Rulebook on the hygiene of foodstuffs („Official Gazette BiH No 4/13) or Regulation (EC) No 852/2004,</li> <li>- so bili obdelani in, kadar je ustrezno, pripravljeni, pakirani in skladiščeni na higienski način v skladu z zahtevami Priloge II Pravilnika o higieni hrane (»Uradni list BiH« št. 4/13) ali Priloge II k Uredbi (ES) št. 852/2004 / je s njima rukovano i, gdje je primjenljivo, da su pripremljeni, pakovani i skladišteni pod higijenskim uslovima u skladu sa odredbama Dodatka II Pravilnika o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH“, broj 4/13) ili Dodatka II Uredbe (EZ) br. 852/2004 / have been handled and, where appropriate, prepared, packaged and stored in a hygienic manner in accordance with the requirements of Annex II to Rulebook on the hygiene of foodstuffs („Official Gazette BiH No 4/13) or Annex II to Regulation (EC) No 852/2004</li> <li>ter/i/and</li> <li>- so izpolnjena jamstva, ki veljajo za žive živali in živalske proizvode in so določena v načrtih o ostankih, predloženih v skladu z Odločbo o spremljanju ostankov nekaterih snovi v živih živalih in v proizvodih živalskega izvora („Uradni list BiH“ št. 1/04, 40/09, 44/11) ali Direktivo 96/23/ES. / ispunjena su jamstva za žive životinje i njihove proizvode, predviđena planom praćenja rezidua dostavljenim u skladu s Odlukom o praćenju rezidua određenih materija u živim životinjama i u proizvodima životinjskog porijekla(„Službeni glasnik BiH“ 1/04; 40/09, 44/11) ili Direktivom 96/23/EZ. / the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with the Decision on monitoring of certain residues substances in live animals and animal products(“ Official Gazette BiH“ 1/04; 40/09; 44/11) or the Directive 96/23 EC.</li> </ul> <p><b>Opombe/Opaske/Notes</b></p> <p><b>Del I:/Dio I:/ Part I:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rubrika I.11:/ Kraj izvora: naziv in naslov obrata odpreme./ Rubrika I.11.:/ Mjesto porijekla: naziv i adresa objekta iz kojeg se otprema./ Box reference I.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment.</li> <li>- Rubrika I.15:/ Registrska številka (železniških vagonov ali kontejnerjev in tovornjakov), številka leta (letala) ali ime (ladje). V primeru razkladanja in ponovnega nakladanja je treba zagotoviti ločene podatke./ Rubrika I.15:/ Registracijska oznaka (železničkog vagona ili kontejnera i kamiona), broj leta (zrakoplova) ili ime (broda). Posebna informacija mora biti upisana u slučaju istovara ili pretovara./ Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in case of unloading and reloading.</li> <li>- Rubrika I.19:/ Uporabite ustrezne kode HS: 04.09, 04.10. ali 1212 99 95 / Rubrika I.19:/ Upiši odgovarajući broj carinske tarife: 04.09, 04.10. ili 1212 99 95 / Box reference I.19: Use the appropriate HS codes: 04.09, 04.10. or 1212 99 95</li> <li>- Rubrika I.23:/ Označitev kontejnerja/številka zalivke: samo kadar je primerno./ Rubrika I.23:/ Identifikacija kontejnera/broj plombe: samo ukoliko je primjenljivo./ Box reference I.23: Identification of container/seal number: only where applicable.</li> </ul> <p><b>Del II:/Dio II:/Part II:</b></p> <p>Barva žiga in podpisa se mora razlikovati od barve drugih podatkov na spričevalu./ Boja potpisa i pečata mora biti različita od boje ostalih podataka u certifikatu./ The color of the stamp and signature must be different to that of the other particulars in the certificate.</p> <p>Uradni veterinar/Službeni veterinar/Official veterinarian</p> <p>Ime (z velikimi črkami)/ Ime (tiskanim slovima)/Name (in capitals):</p> <p>Izobrazba in naziv/ Kvalifikacija i titula/Qualification and title:</p> <p>Datum/Datum/Date:</p> <p>Podpis/Potpis/Signature</p> <p>Žig/Pečat/Stamp:</p>	<p>I.a. Referenčna številka spričevala/ Referentni broj certifikata/ Certificate reference number</p>	<p>II.b.</p>
--	---	--------------